

# HMDX

## GARANTÍA LIMITADA POR UN AÑO

HMDX vende sus productos con la intención de que no tengan defectos de fabricación ni de mano de obra por el plazo de un año a partir de la fecha de compra original, con las siguientes excepciones. HMDX garantiza que sus productos no tendrán defectos de material ni de mano de obra en condiciones de uso y servicio normales. Esta garantía se extiende únicamente a consumidores y no a minoristas.

Para obtener servicio del producto HMDX en garantía, comuníquese con un Representante de relaciones con el consumidor por teléfono, llamando al 1-800-753-3000, o por correo electrónico escribiendo a [cservice@hmdxaudio.com](mailto:cservice@hmdxaudio.com) para obtener ayuda. Asegúrese de tener a mano el número de modelo del producto. Los representantes están disponibles de lunes a viernes de 08:30 a. m. a 7:00 p. m., hora estándar del Este de los Estados Unidos.

No se aceptarán pagos contra entrega.

HMDX no autoriza a nadie, incluyendo, pero sin limitarse a, minoristas, posteriores consumidores compradores del producto a un minorista o compradores remotos, a obligar a HMDX de forma alguna más allá de las condiciones aquí establecidas. Esta garantía no cubre daños causados por uso inadecuado o abuso, accidente, conexión de accesorios no autorizados, alteración del producto, instalación inadecuada, reparaciones o modificaciones no autorizadas, uso inadecuado de la fuente de energía/electricidad, cortes de energía, caída del producto, funcionamiento incorrecto o daños de una pieza de funcionamiento debido al incumplimiento del mantenimiento recomendado por el fabricante, daños durante el transporte, robo, descuido, vandalismo, condiciones climáticas, pérdida de uso en el período durante el cual el producto está en una instalación de reparación, o a la espera de piezas o reparación, o cualquier otra condición, sin importar cual sea, que se encuentre fuera del control de HMDX.

Esta garantía es válida solamente si el producto se compra y se utiliza en el país en que se compra. Un producto que requiera modificaciones o adaptación para habilitar su funcionamiento en cualquier otro país que no sea aquel para el que fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado; o la reparación de productos dañados por estas modificaciones no está cubierto en esta garantía.

LA GARANTÍA QUE SE PROPORCIONA EN EL PRESENTE DOCUMENTO SERÁ LA GARANTÍA ÚNICA Y EXCLUSIVA. NO EXISTIRÁN OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS NI IMPLÍCITAS, QUE INCLUYEN CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD, NI NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN POR PARTE DE LA COMPAÑÍA CON RESPECTO A LOS PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA. HMDX NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL, CONSECUENTE NI ESPECIAL. EN NINGÚN CASO ESTA GARANTÍA REQUERIRÁ MÁS QUE LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO DE CUALQUIER PIEZA O PIEZAS QUE SE DETERMINE QUE TIENEN DEFECTOS DENTRO DEL PERÍODO DE VIGENCIA DE LA GARANTÍA.

NO SE ENTREGARÁN REEMBOLSOS. SI NO HAY PIEZAS DE REPUESTO DISPONIBLES PARA LOS MATERIALES DEFECTUOSOS, HMDX SE RESERVA EL DERECHO DE REALIZAR SUSTITUCIONES DEL PRODUCTO EN LUGAR DE REPARAR O CAMBIAR PIEZAS.

Esta garantía no se extiende a la compra de productos abiertos, usados, reparados, vueltos a empacar y/o vueltos a sellar, que incluyen, entre otras cosas, la venta de dichos productos en sitios de remate por Internet y/o la venta de dichos productos por revendedores o mayoristas. Todas y cada una de las garantías cesarán y terminarán inmediatamente con respecto a cualquier producto o pieza del mismo que estén reparados, cambiados, alterados o modificados sin el consentimiento previo explícito y por escrito de HMDX.

Esta garantía le proporciona derechos legales específicos. Es posible que usted tenga derechos adicionales que pueden variar de un estado a otro. Debido a ciertas regulaciones individuales, es posible que algunas de las limitaciones y exclusiones no se apliquen en su caso. Para obtener más información con respecto a nuestra línea de productos en los Estados Unidos, visítenos en: [www.hmdxaudio.com](http://www.hmdxaudio.com)

HMDX is a trademark of HMDX.

©2013 HMDX. All Rights Reserved.

IB-HXB340

HMDX

Centro de servicio de HMDX Audio

1.800.753.3000

El horario de atención es de lunes a viernes, de 8:30 a.m. a 7:00 p.m. (hora estándar del Este de los Estados Unidos).

Correo electrónico:  
[cservice@hmdxaudio.com](mailto:cservice@hmdxaudio.com)

# HMDX™

## CHILL™ BLUETOOTH® DUAL ALARM CLOCK



TÓMESE UN MOMENTO AHORA PARA  
REGISTRAR SU PRODUCTO EN

[www.HMDXaudio.com](http://www.HMDXaudio.com)

Su valioso aporte nos ayudará a crear  
productos aún mejores en el futuro.

Manual de Instrucciones e  
Información de Garantía

## FELICITACIONES POR SU COMPRA.

Gracias por comprar el reloj despertador CHILL con tecnología Bluetooth® de HMDX. Lo despertará cuando usted se lo indique, pero el reloj despertador CHILL es tan formidable que quizás nunca quiera descansar.

Tómese unos momentos para leer este manual completo y obtener, de este modo, una descripción rápida y sencilla de las funciones y del funcionamiento del nuevo reloj despertador CHILL.

## FUNCIONES PRINCIPALES DEL RELOJ DESPERTADOR

### CHILL CON TECNOLOGÍA BLUETOOTH®

- Se conecta de manera inalámbrica utilizando la tecnología Bluetooth® de comprobada eficacia con teléfonos inteligentes, tabletas, computadoras portátiles y reproductores MP3.
- Doble alarma con función completa de repetición de alarma y despertador gradual.
- Radio FM digital.
- Calidad de sonido superior.
- Puerto de carga USB.
- Pantalla LCD mejorada.
- Batería de respaldo.



## PARA EMPEZAR

Antes de configurar la unidad, verifique que tenga de lo siguiente:

- 1 reloj despertador CHILL con tecnología Bluetooth®.
- 1 adaptador de energía de CA.

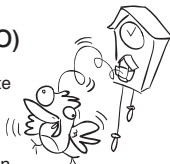
## FUENTE DE ENERGÍA ELÉCTRICA (FIG. 1)

1. Conecte el adaptador de CA a la entrada de CC (FIG. 1).
2. Enchufe el adaptador de CA a un tomacorriente (100 a 240 V CA, 50/60 Hz).

## CAMBIO DE BATERÍA DE RESPALDO (SI ES NECESARIO)

Este reloj despertador está equipado con una función de respaldo a batería (las baterías se incluyen y ya están instaladas) para mantener la hora del reloj durante un corte de energía.

1. Abra la tapa del compartimiento de la batería ubicada en la parte inferior de la unidad.
2. Asegúrese de que el adaptador de CA esté conectado. De lo contrario, pueden perderse todos los ajustes durante el reemplazo de la batería.
3. Inserte la batería de reemplazo adecuada (CR-2025), comprobando que la polaridad (“+” y “-” en los extremos de la batería) coincida con el dibujo junto al compartimiento de la batería. Cierre la tapa del compartimiento.



## CONFIGURACIÓN DE LA HORA DEL RELOJ

### CONFIGURACIÓN MANUAL DEL RELOJ (FIGURAS 1 y 2)

1. Presione sin soltar el botón de configuración de la hora que se encuentra en la parte trasera de la unidad para ingresar al modo de configuración de la hora. La hora comenzará a parpadear. Utilice los botones TUNER (sintonía) ◀◀ ▶▶ (o del volumen +/-) para establecer la hora teniendo en cuenta los indicadores de A. M. y P. M.
2. Una vez configurada la hora, vuelva a presionar el botón configuración de la hora, comenzará a parpadear el indicador de minutos. Utilice los botones TUNER (sintonía) ◀◀ ▶▶ (o del volumen +/-) para establecer los minutos.
3. Presione nuevamente el botón de configuración de la hora para configurar el año, el mes, el día de la semana y el modo de 12/24 horas repitiendo los pasos anteriores.



## CONTROL DEL REDUCTOR DE LUZ DE LA PANTALLA

Presione la barra SNOOZE/DIM/SLEEP (repetición/reductor de luz/dormir) para ajustar la intensidad de la luz de fondo de la pantalla LCD. Para utilizar el control del reductor de luz, la unidad debe estar apagada.

### NOTA:

- Existen 4 opciones de configuración para el reductor de luz: ALTA, MEDIA, BAJA y APAGADA.
- La unidad Chill cuenta con funciones de reductor de luz mejoradas cuando el reductor de luz está apagado:
  - La pantalla LCD se iluminará en la configuración baja cuando la alarma suena por primera vez.
  - Cuando el reloj marque las 9:00 A. M., la pantalla LCD se iluminará en la configuración baja.
  - Para ver la pantalla simplemente presione cualquier botón (excepto el botón POWER [encendido/apagado]) y la pantalla LCD se iluminará en la configuración baja durante 10 segundos. ◀◀ ▶▶

## CONFIGURACIÓN Y USO DE LAS ALARMAS

### CONFIGURACIÓN DE ALARMA 1 O ALARMA 2 (FIGURAS 1 y 2)

1. Presione sin soltar el botón de alarma deseada (ALARMA 1 [alarma 1] o ALARMA 2 [alarma 2]) ubicado en la parte superior de la unidad CHILL. La hora comenzará a parpadear.
2. Utilice los botones TUNER (sintonía) ◀◀ ▶▶ (o del volumen +/-) que se encuentran en la parte superior de la unidad CHILL para establecer la hora teniendo en cuenta los indicadores de A. M. y P. M.
3. Presione nuevamente el botón de alarma y los minutos comenzarán a parpadear. Utilice nuevamente los botones TUNER (sintonía) ◀◀ ▶▶ (o del volumen +/-) para establecer los minutos.
4. Presione el botón de la alarma nuevamente para establecer el volumen máximo de la función de despertador gradual (la alarma comienza a sonar suave y el sonido va aumentando su intensidad lentamente) usando los botones TUNER (sintonía) ◀◀ ▶▶ (o del volumen +/-) para subir o bajar el nivel de sonido.
5. Presione el botón de alarma nuevamente y utilice los botones TUNER (sintonía) ◀◀ ▶▶ (o del volumen +/-) para seleccionar las opciones de configuración EVERYDAY (todos



los días (7), WEEKDAYS (días de semana) (5), WEEKENDS (finés de semana) (2) o ONE DAY (un día) (1).

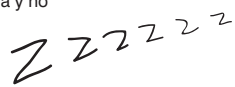
- Presione el botón de alarma nuevamente para seleccionar la fuente (pitido o radio FM) usando los botones TUNER (sintonía) ◀▶ (o del volumen +/-). No se puede configurar la alarma en la fuente con tecnología Bluetooth®.
- Presione nuevamente el botón de alarma para salir del modo de configuración de alarma.

### APAGADO DE LA OPERACIÓN DE ALARMA/REPETICIÓN (FIG. 2)

El reloj despertador CHILL con tecnología Bluetooth® cuenta con una función de despertador gradual, lo que significa que la alarma comienza a sonar suave y el sonido va aumentando su intensidad lentamente. Esto permitirá que se despierte sin sobresaltos.

- Para apagar la alarma una vez que comienza a sonar, presione cualquier botón en la parte superior de la unidad (excepto el botón SNOOZE [repetición]).
- Para comenzar a usar la función de repetición, una vez que comienza a sonar la alarma, presione la barra SNOOZE (repetición) ubicada en la parte superior de la unidad CHILL para silenciar la alarma (el icono ☹ o ☹ comenzará a parpadear).

**ATENCIÓN:** Solo puede presionar el botón SNOOZE (repetición) en el modo de Alarma durante una hora (7 veces). Después de la séptima vez, la alarma se desactivará y no volverá a sonar hasta la próxima hora configurada.



### ALARMA DE UN DÍA (CONFIGURACIÓN DE HOTEL)

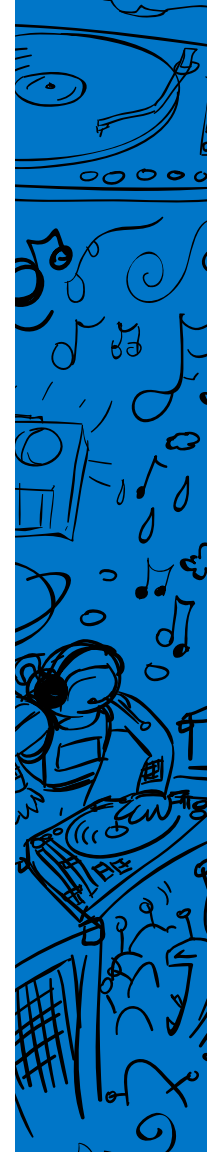
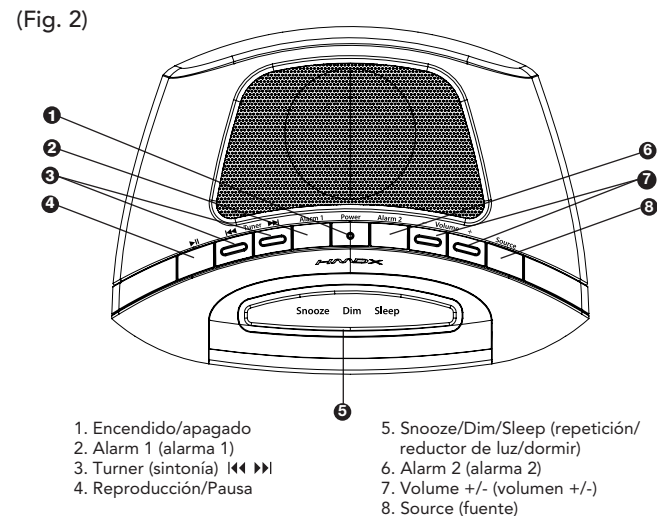
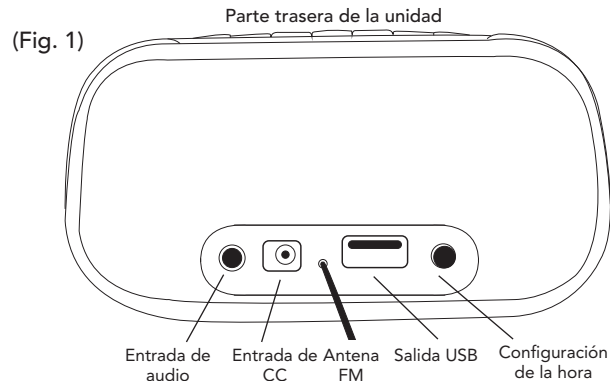
Este reloj despertador cuenta con la función de alarma de 1 día, que permite configurar la alarma únicamente para un día. Para activar esta función:

- Deslice el interruptor HOTEL, ubicado en la parte inferior de la unidad CHILL, a la posición ON (encendido). Cuando este interruptor esté en esta posición, se deberá restablecer la hora de la alarma.
- Presione sin soltar el botón de alarma deseada (ALARM 1 [alarma 1] o ALARM 2 [alarma 2]) ubicado en la parte superior de la unidad CHILL. La hora comenzará a parpadear.
- Utilice los botones TUNER (sintonía) ◀▶ (o del volumen +/-) que se encuentran en la parte superior de la unidad CHILL para establecer la hora teniendo en cuenta los indicadores de A. M. y P. M.
- Presione nuevamente el botón de alarma y los minutos comenzarán a parpadear. Utilice nuevamente los botones TUNER (sintonía) ◀▶ (o del volumen +/-) para establecer los minutos.
- Presione el botón de la alarma nuevamente para establecer el volumen máximo de la función de despertador gradual (la alarma comienza a sonar suave y el sonido va aumentando su intensidad lentamente) usando los botones TUNER (sintonía) ◀▶ (o del volumen +/-) para subir o bajar el nivel de sonido.
- Vuelva a presionar el botón de alarma para seleccionar la fuente. La alarma de la unidad CHILL se puede establecer para que suene un pitido o se escuche la radio FM usando los botones TUNER (sintonía) ◀▶ (o del volumen +/-). No se puede configurar la alarma en la fuente con tecnología Bluetooth®.



**ATENCIÓN:** Cuando la función de alarma de 1 día esté activada, la alarma solo sonará para el día seleccionado.

## CONTROLES Y CONEXIONES DEL RELOJ DESPERTADOR CHILL CON TECNOLOGÍA BLUETOOTH®



## CÓMO ESCUCHAR UN DISPOSITIVO DE AUDIO QUE NO ESTÉ EQUIPADO CON TECNOLOGÍA BLUETOOTH®

1. Utilice el cable de audio de 3,5 mm (no incluido) para enchufar el dispositivo a través de la entrada de línea de audio auxiliar ubicada en la parte trasera de la unidad CHILL.
2. Enchufe el otro extremo del cable de audio en la línea de salida o en el enchufe para audífonos del dispositivo de audio.
3. Presione el botón POWER (encendido/apagado) que se encuentra en la parte superior de la unidad Chill.
4. Presione el botón SOURCE (fuente) que se encuentra en la unidad hasta que aparezca en pantalla el icono AUX (auxiliar).
5. Presione reproducir en el dispositivo conectado.

**NOTA:** Es posible que deba ajustar el volumen en el dispositivo de audio para alcanzar la intensidad de volumen adecuada.



## CÓMO ESCUCHAR LA RADIO FM (FIGS. 1 Y 2)

**NOTA:** Para tener la mejor recepción, extienda la antena por completo. NO la pele, altere o conecte a otras antenas.

1. Para escuchar la radio, presione el botón POWER (encendido/apagado) ubicado en la parte superior de la unidad CHILL.
2. Presione el botón SOURCE (fuente) de la unidad CHILL hasta que aparezcan en pantalla el icono de FM y la frecuencia de la estación.
3. Use los botones TUNER (sintonía) ◀▶ ubicados en la parte superior de la unidad para seleccionar la estación deseada.
4. Presione el botón POWER (encendido/apagado) para apagar la unidad.

## CÓMO ESCUCHAR SU DISPOSITIVO DE FORMA

### INALÁMBRICA POR BLUETOOTH®

Para escuchar música a través de una conexión inalámbrica Bluetooth®, debe emparejar su dispositivo con la unidad CHILL:

1. Asegúrese de que el dispositivo acepte tecnología Bluetooth®.
2. Presione el botón POWER (encendido/apagado) y el botón SOURCE (fuente) de la unidad CHILL para seleccionar BLUETOOTH; aparecerá el icono BT en la pantalla.
3. Siga las instrucciones de su dispositivo para emparejar la unidad.
4. Empareje el dispositivo con la unidad seleccionando HMDX CHILL en las listas de Bluetooth® de su dispositivo o seleccionando YES (sí).
5. Presione el botón de reproducción en su dispositivo y use los controles de la unidad CHILL para establecer el volumen deseado.

**NOTA:** Una vez que haya emparejado su dispositivo correctamente, por lo general, no será necesario repetir los pasos anteriores. Asegúrese de que el cable auxiliar esté desenchufado, la fuente de la unidad esté configurada para Bluetooth® y su dispositivo tenga la tecnología Bluetooth® activada. El rango eficaz de este modo es de aproximadamente 9 m (30 pies).



## PUERTO DE CARGA USB

- Este puerto USB se utiliza solamente para cargar la unidad. No se puede usar para reproducir música a través de la unidad.
- Para poder usar la función de carga USB, debe tener el cable adecuado para conectar su dispositivo con un conector USB tipo A en el otro extremo.

Para cargar su dispositivo usando el puerto de carga USB (ubicado en la parte trasera de la unidad):

1. Conecte el extremo tipo A de USB del cable del dispositivo al puerto USB que se encuentra en la parte trasera de la unidad CHILL.
2. Conecte el otro extremo del cable USB al dispositivo para que comience la carga.

## CONTROL DE VOLUMEN (FIG. 2)

Utilice los botones del volumen +/- para seleccionar el nivel de volumen deseado.

## FUNCIÓN DE DORMIR

Mientras escucha la radio, un dispositivo Bluetooth® o una fuente auxiliar, presione el botón SNOOZE (repetición) para activar la función de dormir. De esta manera, podrá establecer el apagado automático en 90, 80, 70... 10 o 5 minutos. Una vez establecido el apagado automático, la unidad seguirá reproduciendo música durante el tiempo fijado y luego se apagará automáticamente.

## MANTENIMIENTO

**Para guardar:** Puede dejar la unidad exhibida o puede guardarla en un lugar fresco y seco.

**Para limpiar:** Use solamente un paño suave y seco para limpiar el exterior de la unidad.

**NUNCA** use líquidos ni limpiadores abrasivos para limpiar la unidad.

## DESCARGO DE RESPONSABILIDAD DE LA FCC

**NOTA:** Este dispositivo cumple con la sección 15 de las Normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluso la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

**NOTA:** Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, conforme a la sección 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no se producirá interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o a ubicar la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente de otro circuito donde no esté conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico experto en radio/televisión para obtener ayuda.

Las modificaciones o los cambios no aprobados expresamente por HMDX podrían invalidar la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

#### PRECAUCIONES IMPORTANTES:

**Cuando use un producto eléctrico, siempre se deben tener en cuenta algunas precauciones básicas, que incluyen las siguientes:**

#### LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

- Es necesaria una supervisión estricta cuando este producto sea usado por niños o personas inválidas o con discapacidades, o cerca de ellos.
- **ADVERTENCIA:** no coloque los parlantes demasiado cerca de los oídos. Esto puede causar daño a los tímpanos, especialmente en niños pequeños.
- Utilice este producto solamente para el uso para el cual está diseñado y como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por HMDX.
- No coloque ni guarde este producto en donde pueda caerse o ser tirado en una tina o pileta.
- No lo coloque ni lo deje caer en agua ni en ningún otro líquido.
- No está diseñado para ser usado por niños. **ESTE PRODUCTO NO ES UN JUGUETE.**
- Apague este producto cuando no esté en uso.
- Nunca ponga en funcionamiento este producto si el cable, el enchufe, el hilo o la carcasa están dañados.
- Manténgalo alejado de superficies calientes.
- Colóquelo únicamente sobre superficies secas. No lo coloque sobre superficies mojadas con agua o solventes de limpieza.

#### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**PRECAUCIÓN:** Sírvase leer todas las instrucciones con atención antes de poner en funcionamiento el producto.

- Nunca deje el producto sin supervisión, especialmente si hay niños presentes.
- Nunca cubra el producto mientras esté en funcionamiento.
- Esta unidad no debe ser usada por niños sin la supervisión de un adulto.
- Siempre mantenga el producto alejado de las temperaturas altas y del fuego.

#### Precauciones Sobre las Baterías

- Use únicamente el tamaño y el tipo de baterías especificados.
- Cuando coloque las baterías, respete la posición correcta de la polaridad +/- . La colocación incorrecta de las baterías puede causar daños a la unidad.
- No mezcle diferentes tipos de baterías entre sí (p. ej., baterías alcalinas con baterías de carbón-cinc o baterías usadas con baterías nuevas).
- Si la unidad no se va a usar durante un período prolongado, retire las baterías para evitar daños debido a posibles pérdidas de líquido de las baterías.
- No arroje las baterías al fuego; pueden explotar o perder líquido.

Este producto contiene piezas pequeñas que pueden constituir un riesgo de asfixia para los niños pequeños.

**PRECAUCIÓN:** todo el servicio de este producto debe ser realizado únicamente por personal de servicio autorizado de HMDX.